



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/2002/1
14 December 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(Шестьдесят четвертая сессия, 18-21 февраля 2002 года)

**ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ
ГРАФИК РАБОТЫ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА**

Записка секретариата

Понедельник, 18 февраля 2002 года, начало в 15 час. 00 мин.

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ECE/TRANS/138

I. Вопросы, касающиеся работы Комитета в целом^{1 2}

**2. РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЙ БЮРО КОМИТЕТА TRANS/2002/6
КОМИТЕТА**

Комитету будет представлен документ TRANS/2002/6, в котором отражены результаты работы совещаний Бюро, проведенных в 2001 году после последней сессии Комитета.

¹ С документами Комитета и его вспомогательных органов можно ознакомиться на следующем вебсайте Отдела транспорта ЕЭК: www.unece.org/trans.

² С учетом решения, принятого Бюро, Комитет, возможно, пожелает обсудить пункты повестки дня в разбивке по следующим трем категориям: i) пункты, которые могут быть приняты к сведению; ii) пункты, которые могут быть рассмотрены; и iii) пункты, которые могут стать предметом решения/одобрения/утверждения. В связи с вышеуказанными категориями Комитет может сделать в своих обсуждениях акцент на категориях ii) и iii).

**3. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ
ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ,
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
И ДРУГИХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

TRANS/2002/3

TRANS/2002/5

Комитету будет представлена подготовленная секретариатом записка, содержащая информацию о результатах обсуждений и решениях Комиссии (пятьдесят шестая сессия, 8-11 мая 2001 года), которые имеют отношение к работе Комитета по внутреннему транспорту. Полный отчет о результатах обсуждений содержится в годовом докладе Комиссии (E/2001/37-E/ECE/1387).

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть**, в частности, вопросы, касающиеся межсекторального сотрудничества в сфере окружающей среды, энергетики, торговли и транспорта; Декларацию тысячелетия: вызовы для Европы; стратегические направления деятельности ЕЭК; а также вопросы, вытекающие из работы вспомогательных органов и требующие решения или заслуживающие внимания со стороны Комиссии, как это отражено в документе TRANS/2002/3. Комитет, возможно, должным образом учтет эти вопросы при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня и **наметит** надлежащие направления последующей деятельности.

Комитет, возможно, пожелает также **рассмотреть** вопрос учета гендерной проблематики на основе подготовленного секретариатом документа (TRANS/2002/5), позволяющего получить представление о международном мандате, нынешнем состоянии работы вспомогательных органов КВТ и недавних изменениях стратегии на уровне ЕЭК, затрагивающих, в частности, Отдел транспорта.

**4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОСНОВНЫХ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ЕЭК И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ,
ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ
КОМИТЕТА**

**Неофициальный
документ**

Комитету будет представлена подготовленная секретариатом неофициальная записка о деятельности в области транспорта, осуществляемой в рамках других основных вспомогательных органов ЕЭК и международных организаций. Секретариат представит устное сообщение о соответствующей деятельности других основных вспомогательных органов. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению вышеуказанные материалы и

дать указания по последующей деятельности, связанной с затронутыми в этих материалах вопросами, в частности в отношении проекта "синего коридора".

5. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РАМКАХ КОНФЕРЕНЦИЙ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

- | | |
|--|---|
| а) Последующая деятельность в рамках Региональной конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года | JMTE/AC.1/2001/2
JMTE/2001/5
(www.unecse.org/poja) |
|--|---|

Комитету будут представлены доклад о работе первой сессии Совместной специальной группы экспертов по транспорту и окружающей среде (Женева, 26-27 февраля 2001 года) (JMTE/AC.1/2001/2) и доклад о работе четвертой сессии Совместного совещания по транспорту и окружающей среде (Женева, 6 июня 2001 года) (JMTE/2001/5). В этой связи напоминает о том, что механизм Совместного совещания по транспорту и окружающей среде был создан в контексте Программы совместных действий (ПСД) (в 1997 году) в качестве совместного совещания бюро Комитета (КВТ) и Комитета по экологической политике (КЭП).

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** итоги сессий Совместного совещания и его Специальной группы экспертов. Комитет, возможно, пожелает, в частности, **дать оценку** прогресса, достигнутого в деле выявления приоритетных направлений в рамках Венской программы совместных действий (ПСД) и в процессе подготовки совещания по среднесрочному обзору 2002 года. В этой связи Комитет, возможно, пожелает рассмотреть порядок проведения указанного среднесрочного обзора Венской программы, учитывая при этом а) принятое им ранее решение провести этот обзор на совместном совещании Комитета по внутреннему транспорту и Комитета по экологической политике; б) рационализацию процесса выполнения принятых в Вене и Лондоне решений; и с) высказанное на сессии Совместного совещания предложение о том, что на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения, которое намечено провести 5 июля 2002 года, следует одобрить результаты Венского среднесрочного обзора (см. также пункт 5 b) ниже).

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** решение Совместного совещания относительно **создания** Бюро расширенного состава в целях обеспечения оказания секретариату на постоянной основе соответствующей помощи, а также принятое им решение учредить Совместную специальную группу экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, наряду с утверждением мандата этой Группы в порядке реализации решений Совещания высокого уровня по вопросам транспорта, охраны окружающей среды и здравоохранения. Первая сессия Совместной

группы экспертов была проведена 26 и 27 ноября 2001 года, и доклад о ее работе будет представлен в кратчайшие возможные сроки. Комитет, возможно, пожелает **уточнить** мандат Совместной группы экспертов в свете уже проделанной работы в области транспорта и охраны окружающей среды, учитывая при этом решение в отношении дальнейшей работы в этой сфере, принятое на его шестьдесят третьей сессии (ECE/TRANS/136, пункт 15).

**b) Последующая деятельность в контексте
лондонской Хартии по транспорту,
окружающей среде и охране здоровья**

**ECE/AC.21/2001/1
ECE/AC.21/2001/3**

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть результаты, достигнутые в деле реализации решений Лондонской конференции на уровне министров по окружающей среде и здоровью 1999 года, которая, в рамках принятой на ней Хартии по транспорту, окружающей среде и охране здоровья поручила ВОЗ и ЕЭК ООН провести обзор существующих международных соглашений в целях повышения эффективности их осуществления и, при необходимости, их доработки.

После представления запрошенного "Сводного доклада", подготовленного секретариатами ЕЭК ООН и ВОЗ (ECE/AC.21/2001/1), было созвано Совещание высокого уровня по транспорту, окружающей среде и здоровью (Женева, 4 мая 2001 года) в целях определения дальнейших шагов, которые необходимо предпринять для развития транспорта, отвечающего требованиям и интересам охраны здоровья и окружающей среды (ECE/AC.21/2001/3). Комитет, возможно, пожелает **дать указания** в отношении конкретных последующих шагов по реализации решений и рекомендаций, принятых Совещанием высокого уровня, касающихся, в первую очередь, рационализации существующих институциональных механизмов, созданных в порядке осуществления принятых в Вене и Лондоне решений, более четкого осуществления существующих международных соглашений и правовых документов, а также проведения дальнейшей подготовительной работы в целях содействия решению вопроса о целесообразности начала переговоров по Рамочной конвенции, обеспечивающей комплексный охват вопросов транспорта, окружающей среды и охраны здоровья.

**6. ОБЗОР ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ
В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК И НОВЫХ
ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

TRANS/2002/7

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** документ о положении и тенденциях в области транспорта в странах-членах в 2001 году, который был подготовлен

секретариатом на основе национальных материалов и других источников в соответствии с решением, принятым Комитетом на его шестьдесят третьей сессии. (ECE/TRANS/136, пункт 16).

7. ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Нападения, совершенные 11 сентября, и спровоцированные ими последующие угрозы (например, разрушения крупных мостов и использования грузовиков с опасными грузами против массовых мероприятий или в городских центрах) продемонстрировали уязвимость транспортной системы перед лицом террористических или преступных актов и всю серьезность последствий, к которым могут привести такие акты. В этой связи возникает первый вопрос: может ли нынешний уровень обеспечения безопасности на внутреннем транспорте в странах ЕЭК считаться приемлемым. В случае негативного ответа встает второй вопрос: каким должен быть минимальный уровень безопасности на внутреннем транспорте, с тем чтобы предотвратить в будущем такого рода нападения или угрозы. Если взглянуть на программу работы КВТ и разработанные под его эгидой правовые документы, то становится очевидным, что вопросы, касающиеся обеспечения безопасности на транспорте, практически никогда конкретно не рассматривались. Однако после событий 11 сентября можно с полным основанием сделать вывод, что в ряде конкретных областей, которыми занимается КВТ, возможно, необходимо предусмотреть определенные требования, касающиеся безопасности. Вот лишь некоторые из возможных примеров: а) транспортные средства: противоугонные устройства, новые системы быстрого обнаружения украденных автомобилей; б) выдача транспортных документов и водительских удостоверений: система лицензирования транспортных компаний и выдача специальных водительских удостоверений, особенно для целей перевозки опасных грузов; в) транспортные компании: введение программ обеспечения внутренней безопасности; г) пункты пересечения границ: дополнительные критерии проведения пограничного контроля; д) сети инфраструктуры: наблюдение за важнейшими туннелями и мостами; и т.д. Для целей рассмотрения данного вопроса и по просьбе Бюро секретариат свяжется с секретариатом ЕКМТ для обсуждения наилучших путей подхода к решению этого вопроса с учетом работы, проводимой Группой ЕКМТ по преступлениям на транспорте и подготовит записку с изложением проблем, требующих дополнительного рассмотрения в контексте обеспечения безопасности. Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** записку, подготовленную секретариатом, и **дать указания** в отношении порядка проведения дальнейшей работы.

8. ПОМОЩЬ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА TRANS/WP.5/2001/9

Комитету будет представлен документ TRANS/WP.5/2001/9, содержащий краткую информацию о мероприятиях по оказанию помощи странам переходного периода, проведенных до июня 2001 года. Комитет будет также **проинформирован** о следующем: i) инициативе по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), ii) Специальной программе для стран Центральной Азии (СПЕКА), iii) деятельность Организации экономического сотрудничества стран Черного моря (ОЭССЧМ), iv) ходе осуществления проектов ТЕА и ТЕЖ и v) других предоставленных консультационных услугах.

На основе вышеуказанной документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **провести обмен мнениями** по этому вопросу. Возможно, он пожелает также **предложить** правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям внести взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ).

9. ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

Комитету будет представлен подготовленный секретариатом документ на английском языке, в котором содержатся таблицы, отражающие положение дел по состоянию на 31 января 2002 года в связи с подписанием, ратификацией международных документов в области внутреннего транспорта, заключенных под эгидой Комитета, и присоединением к ним. Комитет будет также проинформирован о случаях присоединения, зарегистрированных со времени проведения его последней сессии.

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** эту информацию и **предложить** странам, которые еще не сделали этого, как можно скорее стать договаривающимися сторонами соглашений и конвенций ЕЭК в области транспорта.

II. Вопросы, рассматриваемые Вспомогательными органами Комитета

10. ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА TRANS/WP.5/30

Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе четырнадцатой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) (TRANS/WP.5/30).

а) Ход создания общеевропейских транспортных коридоров и зон

Комитет будет **проинформирован** представителем Европейской комиссии о последних изменениях, касающихся общеевропейских транспортных коридоров и зон.

б) Методологии оценки проектов в области инфраструктуры внутреннего транспорта

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** предпринимаемые Рабочей группой усилия по разработке согласованной на европейском уровне методологии оценки проектов капиталовложений в транспортную инфраструктуру на базе методологии, используемой Европейской комиссией (анализ затрат и выгод и стратегическая экологическая оценка), и практики, применяемой в странах Содружества Независимых Государств (СНГ).

Комитет, возможно, пожелает **поддержать** созыв неофициального совещания с участием заинтересованных учреждений (ЕК, Всемирный банк, Европейский инвестиционный банк, ЕБРР и т.д.) и заинтересованных стран-членов, имеющего целью свести различные методологии и подходы воедино в рамках согласованной и последовательной общеевропейской методологии оценки проектов капиталовложений в транспортную инфраструктуру (TRANS/WP.5/30, пункты 16-21).

с) Евро-азиатские транспортные соединения

TRANS/WP.5/2001/14
TRANS/2002/10

Комитет, возможно, пожелает **одобрить** общую стратегическую позицию ЕЭК/ЭСКАТО по евро-азиатским транспортным соединениям, которая была утверждена Рабочей группой на ее четырнадцатой сессии (TRANS/WP.5/2001/14) (TRANS/WP.5/30, пункт 31) и в рамках которой учитываются выводы, сделанные на второй Международной евро-азиатской конференции по транспорту, проведенной в Санкт-Петербурге 12-13 сентября 2000 года.

Комитет, возможно, пожелает **поддержать** созыв неофициального совещания с участием соответствующих стран для анализа недостатков, касающихся инфраструктуры евро-азиатских соединений и связанной с ними регламентирующей деятельности, и определения любых последующих действенных мер и организационных шагов для стимулирования развития таких соединений (TRANS/WP.5/30, пункт 33). Комитет,

возможно, пожелает **предложить** одной из заинтересованных стран принять это совещание.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению Декларацию первой Конференции МСАТ по евро-азиатским автомобильным перевозкам, которая была распространена в документе TRANS/2002/10.

Комитет, возможно, пожелает также **стимулировать** работу по развитию южного коридора и организации демонстрационного рейса маршрутного поезда между Стамбулом (Турция) и Алма-Атой (Казахстан), который планируется провести 19 декабря 2001 года, и **подчеркнуть** ее важное значение для дальнейшего развития железнодорожных соединений между Европой и Азией (TRANS/WP.5/30, пункты 38-39).

Комитет, возможно, далее пожелает **принять к сведению**, что в ноябре 2001 года в Сеуле, Республика Корея, в ходе Конференции ЭСКАТО на уровне министров по вопросам инфраструктуры был подписан Меморандум о договоренности относительно планирования и осуществления демонстрационных рейсов контейнерных маршрутных поездов по северному коридору Трансазиатской железной дороги. Эти контейнерные маршрутные поезда, демонстрационные рейсы которых, как ожидается, начнутся в первой половине 2002 года, свяжут Европу через Польшу, Беларусь, Казахстан и Российскую Федерацию с портами Восточный (Российская Федерация), Ляняньган и Тяньцзинь (Китай), Пусан (Республика Корея) и Раджин (Корейская Народно-Демократическая Республика).

d) Транспорт в Средиземноморье

i) Семинар по вопросам облегчения перевозок в Средиземноморье **TRANS/WP.5/2001/8**

Комитет, возможно, пожелает **получить информацию** о выводах Семинара по вопросам облегчения международных перевозок грузов между странами Западного Средиземноморья, организованного CETMO в сотрудничестве с Отделом транспорта ЕЭК ООН (3-4 мая 2001 года, Барселона) (TRANS/WP.5/2001/8) (TRANS/WP.5/30, пункт 44).

ii) Деятельность центров исследований в области транспорта в Средиземноморье

Комитету будут представлены документы о работе этих центров.

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** результаты работы, выполненной этими центрами, и **дать указания** относительно будущей деятельности.

iii) Основные транспортные проекты в Средиземноморье

Постоянное транспортное сообщение

Европа-Африка через Гибралтарский пролив

E/2001/29

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** резолюцию E/2001/29 Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций и намечаемый в ней план работы, в котором предусматривается ряд мероприятий, подлежащих реализации в рамках проекта.

е) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями

TRANS/2002/9

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** информацию, полученную от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) (TRANS/2002/9), Европейской комиссии (ЕК) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Вторник, 19 февраля 2002 года (первая половина дня)

11. АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.1/369

Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе девяносто пятой сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту (TRANS/SC.1/369).

а) Европейские автодорожные сети

і) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что поправки, принятые SC.1 на ее девяносто четвертой сессии (14-16 ноября 2000 года) и касающиеся дорог категории Е в Казахстане, Российской Федерации, Румынии, Турции и Финляндии, вступили в силу 4 декабря 2001 года. Поправки к приложению I, предложенные Российской Федерацией и принятые на девяносто пятой сессии SC.1, были препровождены Генеральному секретарю

для инициирования процедур официального уведомления (TRANS/SC.1/369, пункты 23-26 и приложение 1).

Комитету будет также **представлена** новая карта сети СМА, на которой, сугубо в информационных целях, будет показано географическое расположение автомагистралей, определенных в приложении I к Соглашению.

В свете возможных предложений о внесении поправок в приложение II к СМА, вытекающих из других видов деятельности, включая рекомендации о безопасности в туннелях, мероприятия в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, стандарты и рекомендованную практику ТЕА, а также из предложения Венгрии относительно поправок к приложению I, Рабочая группа пришла к выводу о необходимости созыва восемнадцатой сессии Специального совещания по выполнению СМА (TRANS/SC.1/369, пункты 26-33).

Она просит КБТ **одобрить** проведение этого совещания 30 и 31 мая 2002 года.

**ii) Деятельность в рамках Проекта
трансъевропейской автомагистрали
Север-Юг (ТЕА)**

TRANS/SC.1/2001/11

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы по Проекту ТЕА (TRANS/SC.1/2001/11) и соответствующие пункты доклада Рабочей группы по автомобильному транспорту (TRANS/SC.1/369, пункты 34-36) и, в частности, предпринятые в 2001 году Отделом транспорта ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве со странами - членами ТЕА и Центральным управлением Проекта усилия по разработке, утверждению и осуществлению первых шагов по реализации новой краткосрочной стратегии в целях дальнейшей интеграции ТЕА в новый европейский транспортный контекст. Он, возможно, также пожелает **рассмотреть** вопрос о повторном обращении с просьбой о выделении в секретариате надлежащих средств, в частности для обеспечения постоянного оказания второму Региональному советнику соответствующих услуг, которые представляются совершенно необходимыми для активного содействия реализации этого Проекта и его дальнейшего развития.

b) Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в соответствии с решением, принятым на его шестьдесят третьей сессии, 16 октября 2001 года, при поддержке со стороны ЕК и

ЕРТИКО, была проведена специальная сессия SC.1 в целях ознакомления национальных компетентных органов, контролирующих выполнение ЕСТР, с порядком использования цифрового тахографа, которым, по всей вероятности, будут оснащаться новые автомобили ЕС, начиная с 2004 года.

Что касается включения положений о цифровом тахографе в ЕСТР, то Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после проведения углубленного анализа различных возможных решений Рабочая группа SC.1 приняла решение последовать рекомендации Комитета, высказанной на его шестьдесят второй сессии (февраль 2000 года), а именно предусмотреть в ЕСТР ссылку на приложение 1В к измененному постановлению (ЕЭС) № 3821/85 Европейского сообщества и включить в ЕСТР новое добавление 1В, во введении к которому в обобщенном виде были бы указаны при помощи соответствующих примечаний те аспекты, которые требуют корректировки. Рабочая группа пришла к мнению, что в порядке обеспечения возможности для принятия на ее девяносто шестой сессии всего набора поправок, требуемых для включения в ЕСТР положений о цифровом тахографе (которые касаются самого Соглашения, приложения и добавлений к нему), необходимо было бы созвать совещание Специальной группы по пересмотру ЕСТР для рассмотрения всех таких поправок, с уделением при этом особого внимания вопросу об их юридическом соответствии (TRANS/SC.1/369, пункты 14-22). Комитет, возможно, пожелает **одобрить** просьбу Рабочей группы SC.1 о проведении совещания этой Группы 11 и 12 апреля 2002 года.

с) Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Что касается разработки протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ), предусматривающего включение в эту Конвенцию процедур электронного обмена данными, то Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что ЮНИДРУА представил Рабочей группе проект текста протокола. Секретариату было поручено направить новый проект протокола договаривающимся сторонам КДПГ, препроводив им вопросник с просьбой указать, какому из трех вариантов редакции они отдают предпочтение. Полученные ответы будут обобщены при помощи ЮНИДРУА и, при необходимости, будет создана редакционная группа для разработки окончательного текста. Цель заключалась бы в утверждении окончательного текста на девяносто шестой сессии SC.1 и обращении к странам с предложением подписать протокол на шестьдесят пятой сессии Комитета (TRANS/SC.1/369, пункты 44 и 45). Комитет, возможно, пожелает **одобрить** данный подход.

d) Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в соответствии с решением, принятым на его шестьдесят третьей сессии, 10-11 мая 2001 года было проведено совещание неофициальной Специальной рабочей группы по пересмотру Сводной резолюции об облегчении автомобильных перевозок (СР.4) для подготовки нового упрощенного текста СР.4, который мог бы оказаться приемлемым для всех стран и был бы в максимальной возможной степени согласован с соответствующей резолюцией ЕКМТ. Рабочей группе был представлен новый текст, однако ввиду продолжающихся обсуждений она решила поручить секретариату до конца 2001 года направить этот текст странам-членам с просьбой представить дальнейшие замечания и, при необходимости, конкретные предложения о внесении в него поправок. На основе полученных замечаний будет подготовлен новый проект, который будет представлен на девяносто шестой сессии Рабочей группы в октябре 2002 года (TRANS/SC.1/369, пункты 37-40).

Комитет, возможно, пожелает **одобрить** проведение в начале девяносто шестой сессии, а именно 30 сентября 2002 года, специальной однодневной сессии для обстоятельного изучения нового проекта СР.4, с тем чтобы обеспечить возможность для принятия окончательного текста и его последующего препровождения шестьдесят пятой сессии Комитета на предмет утверждения.

12. БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

TRANS/WP.1/76

TRANS/WP.1/78

Комитету будут представлены для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) о работе ее тридцать шестой сессии (TRANS/WP.1/76) и для **рассмотрения** - доклад о работе ее тридцать седьмой сессии (TRANS/WP.1/78), до его окончательного утверждения на тридцать восьмой сессии Рабочей группы в марте 2002 года.

а) Международные договоры о безопасности дорожного движения (Венские конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, дополняющие их Европейские соглашения, сводные резолюции СР.1 и СР.2)

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** принятый Рабочей группой WP.1 проект поправок к Венским конвенциям и дополняющим их Европейским соглашениям относительно таких вопросов, как преимущественное право проезда на

перекрестках с круговым движением, размещение отличительного знака на номерном знаке и дорожная разметка синего цвета (TRANS/WP.1/78, пункты 12-17 и приложение 1).

Комитет, возможно, также пожелает **одобрить** результаты работы WP.1, касающиеся установки дорожных знаков, использования мобильных телефонов во время управления транспортным средством, определения мопедов и мотоциклов, согласования системы дорожных знаков, а также видимости и удобочитаемости дорожных знаков (TRANS/WP.1/78, пункты 18-34).

В свете решения Рабочей группы WP.1 представить Комитету в 2003 году пакет предложений по поправкам Комитет, возможно, пожелает **одобрить** проведение, при необходимости, в 2002 году специальной сессии в порядке обеспечения возможности для завершения работы над поправками к Венским конвенциям и дополняющим их Европейским соглашениям. Это совещание предлагается провести 25-29 ноября 2002 года.

Что касается пересмотра сводных резолюций о дорожном движении (CP.1) и о дорожных знаках и сигналах (CP.2), то Комитет, возможно, **отметит** факт принятия Рабочей группой новых глав о безопасности пешеходов и об оказании помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий (TRANS/WP.1/76, приложения 1 и 2) и, в сотрудничестве с WP.29, нового приложения относительно периодических технических осмотров (TRANS/WP.1/78, пункт 35 и документы TRANS/WP.1/2001/25 и Corr.1).

в) Оценка третьей Недели безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК

В соответствии с решением Комитета, принятым на его шестьдесят третьей сессии, Рабочая группа провела 10 сентября 2001 года специальный день, посвященный оценке третьей Недели безопасности дорожного движения. Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** результаты этой оценки, включая решение Рабочей группы WP.1 каждые четыре года организовывать кампании по проведению Недели безопасности дорожного движения, причем следующая будет проведена в 2004 году (TRANS/WP.1/78, пункты 5-9). Тематика четвертой Недели безопасности дорожного движения будет определена Рабочей группой.

13. БЕЗОПАСНОСТЬ В ТУННЕЛЯХ

TRANS/AC.7/6
TRANS/AC.7/8
TRANS/AC.7/9

а) Рекомендации Группы экспертов по безопасности в автодорожных туннелях

Комитету будут представлены для **рассмотрения и одобрения** доклады о работе третьей и четвертой сессий Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях, которые состоялись 20-21 марта 2001 года и 9-11 июля 2001 года. Ему будет также представлен заключительный доклад Группы экспертов (TRANS/AC.7/9). Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** этот заключительный доклад.

Комитет будет также **проинформирован** о результатах работы пятой сессии Группы экспертов, которую запланировано провести 15-18 января 2002 года для оценки аварии, происшедшей в Сент-Готардском туннеле (24 октября 2001 года).

На своей шестьдесят третьей сессии Комитет предложил своим соответствующим вспомогательным органам (SC.1, SC.2, WP.1, WP.15, WP.29) высказать в течение осени 2001 года замечания по этим рекомендациям, прежде чем они будут рассмотрены и утверждены Комитетом. Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** предварительные соображения этих вспомогательных органов.

Комитет, возможно, пожелает **принять** новую сводную резолюцию по безопасности в туннелях (№ 5), подготовленную секретариатом на основе рекомендаций Группы экспертов, и **предложить** своим вспомогательным органам безотлагательно приступить к работе по как можно более полному их отражению в соответствующих правовых документах и резолюциях.

б) Будущая работа

Комитет, возможно, пожелает также **одобрить** предложение Группы экспертов по автодорожным туннелям относительно проведения в будущем регулярных совещаний (возможно, с двухгодичными интервалами или по мере необходимости) в целях осуществления обзора последних изменений в сфере обеспечения безопасности в туннелях и ознакомления с предпринимаемыми вспомогательными органами КВТ мерами по включению рекомендаций в различные правовые документы (TRANS/AC.7/8, пункт 12).

Группа экспертов рекомендовала отобрать новых экспертов для продолжения работы по изучению положения в области безопасности в железнодорожных туннелях и обратилась с просьбой к шестьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту принять решение относительно проведения первого совещания по вопросам безопасности в железнодорожных туннелях (TRANS/AC.7/8, пункт 11). Комитет, возможно, пожелает **предложить** правительствам стран-членов назначить экспертов по безопасности в железнодорожных туннелях и **одобрить** проведение первого совещания по данному вопросу.

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что рабочие группы WP.1, SC.1, WP.15 и WP.29 провели на их сессиях осенью 2001 года предварительное обсуждение соответствующих разделов рекомендаций и решили безотлагательно продолжить работу по рассмотрению вопросов о том, в какой степени и каким образом они могли бы быть включены в существующие правовые документы и сводные резолюции. Рабочая группа WP.1 настаивала на необходимости обеспечения ей возможности для беспрепятственного принятия решения относительно наилучшего подхода к рассмотрению конкретных вопросов, относящихся к сфере ее компетенции (TRANS/WP.1/78, пункты 30-31).

Комитет, возможно, пожелает **одобрить** решение Рабочей группы по железнодорожному транспорту относительно целесообразности созыва вновь совещания Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях для рассмотрения вопроса о положениях, касающихся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности (TRANS/SC.2/196, пункт 48). Комитет, возможно, также пожелает **принять к сведению** информацию, которая будет представлена ему по данному вопросу Председателем Рабочей группы по железнодорожному транспорту.

14. СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

TRANS/WP.29/776
TRANS/WP.29/792
TRANS/WP.29/815

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** результаты работы, проведенной Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и его вспомогательными рабочими группами (GRPE, GRSG, GRRF, GRE, GRB, GRSP) в 2001 году. Они отражены в докладах WP.29 о работе его сто двадцать третьей (TRANS/WP.29/776), сто двадцать четвертой (TRANS/WP.29/792) и сто двадцать пятой (TRANS/WP.29/815) сессий.

а) Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему правила ЕЭК

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в 2001 году, с присоединением Южной Африки, общее число договаривающихся сторон Соглашения достигло 37. За этот период вступили в силу два новых правила, так что общее число правил, прилагаемых к Соглашению, составляет в настоящее время 114. Административным комитетом Соглашения было принято в общей сложности 59 поправок к 45 существующим правилам.

b) (Глобальное) Соглашение 1998 года

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что нынешние шестнадцать договаривающихся сторон Соглашения продолжают обсуждения по вопросу о разработке будущих глобальных технических правил, их формата и приоритетных направлений работы в этой области.

c) Соглашение 1997 года о периодических технических осмотрах

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предписание № 1 в отношении экологических характеристик пассажирских транспортных средств, перевозящих более восьми пассажиров, и грузовых транспортных средств, и те и другие из которых имеют максимальную массу свыше 3,5 тонн и используются в международном сообщении, вступили в силу 4 декабря 2001 года и были включены в Соглашение в качестве приложения. Предложение по проекту предписания № 2 в отношении безопасности тех же категорий транспортных средств находится на рассмотрении Рабочей группы WP.29. Комитету следует **рассмотреть** вопрос об обращении к тем 18 участникам Соглашения, которые еще не сделали этого, с предложением ускорить их национальные процедуры ратификации.

15. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.2/196

TRANS/SC.2/2001/20

Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе пятьдесят пятой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (TRANS/SC.2/196).

а) Европейские железнодорожные сети

і) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что в настоящее время договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ являются в общей сложности 22 страны. Возможно, он также пожелает **отметить**, что предложенные Чешской Республикой, Республикой Молдова и Грецией поправки к приложению 1 к Соглашению вступили в силу 1 января 2002 года (уведомление депозитария C.N.826.2001. TREATIES-3 от 16 октября 2001 года) (TRANS/SC.2/196, пункт 40). Комитет, возможно, пожелает **одобрить** предложение, адресованное тем правительствам, которые еще не присоединились к СМЖЛ, относительно изучения такой возможности (TRANS/SC.2/196, пункт 41). Возможно, он пожелает также **одобрить** решения Рабочей группы, касающиеся обновленного варианта приложения 1 к СМЖЛ и подготовки сводного варианта Соглашения, включая карту сети СМЖЛ (TRANS/SC.2/196, пункт 43).

іі) Деятельность по реализации Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

TRANS/SC.2/2001/20

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы по реализации Проекта ТЕЖ (TRANS/SC.2/2001/20) и соответствующий пункт доклада Рабочей группы по железнодорожному транспорту (TRANS/SC.2/196, пункт 54) и, в частности, предпринятые в 2001 году ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве со странами – членами ТЕЖ и Центральным управлением Проекта серьезные усилия по разработке, утверждению и осуществлению первых шагов по реализации новой краткосрочной стратегии в целях дальнейшей интеграции ТЕЖ в новый европейский транспортный контекст. Возможно, он пожелает также **рассмотреть** вопрос о повторном обращении с просьбой о выделении в секретариате надлежащих средств, в частности для обеспечения постоянного оказания Региональному советнику соответствующих услуг, которые представляются совершенно необходимыми для активного содействия осуществлению этого Проекта и его дальнейшего развития.

б) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что для апробирования системы наблюдения за ходом работы по облегчению пересечения границ в ходе международных

железнодорожных перевозок среди 7 стран – членов ЕЭК был распространен вопросник, охватывающий 10 пограничных станций, в целях определения времени задержек на них. С учетом полученных результатов Рабочая группа просила правительства заинтересованных стран представить дополнительную информацию о типе и средней продолжительности различных видов контроля на каждой пограничной станции (TRANS/SC.2/196, пункты 28–30). Комитет, возможно, пожелает **поддержать** эту деятельность Рабочей группы.

с) Роль железных дорог в стимулировании комбинированных перевозок

Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы предложить Европейскому сообществу представить на ее следующей сессии сообщение о ходе осуществления директивы 2001/16/ЕС Европейского парламента и Совета от 19 марта 2001 года об эксплуатационной совместимости трансъевропейской системы обычных железнодорожных линий (TRANS/SC.2/196, пункт 38).

Вторник, 19 февраля 2002 года (вторая половина дня)

16. ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.3/155

Доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее сорок пятой сессии был распространен на предмет **рассмотрения** и **одобрения** Комитетом в качестве документа TRANS/SC.3/155.

а) Европейская сеть внутренних водных путей

ECE/TRANS/120

и Corr.1

**Европейское соглашение о важнейших
внутренних водных путях международного
значения (СМВП)**

TRANS/SC.3/2001/4

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что договаривающимися сторонами этого Соглашения, вступившего в силу 26 июля 1999 года, являются 12 стран: Болгария, Венгрия, Италия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.

Комитет, возможно, пожелает также **принять к сведению**, что Рабочая группа согласовала текст Перечня важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е, содержащийся в документе TRANS/SC.3/2001/4, и планирует

представить его в качестве своей резолюции, которая должна быть подготовлена и принята на ее следующей сессии (TRANS/SC.3/155, пункты 18–21).

b) Развитие и облегчение международных перевозок по внутренним водным путям

**TRANS/2002/8
TRANS/SC.3/2001/10
TRANS/SC.3/115/Rev.2
TRANS/SC.3/2000/1/Add.1
TRANS/SC.3/2001/6
ECE/TRANS/20
ECE/TRANS/33**

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и принять** проект резолюции о стимулировании перевозок по внутренним водным путям, согласованный Рабочей группой в рамках последующей деятельности по итогам Общеευропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Роттердам, 5 и 6 сентября 2001 года) и фигурирующий в документе TRANS/2002/8. Этим проектом резолюции предусматривается план действий по осуществлению решений, принятых Роттердамской конференцией (TRANS/SC.3/2001/10).

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению и одобрить** предварительное решение об одобрении Рабочей группой второго пакета поправок к Рекомендациям, касающимся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (TRANS/SC.3/2001/Add.1), в целях их согласования на общеευропейском уровне с должным учетом соответствующих положений ЕС и ЦКСР и предписаний для речных бассейнов (TRANS/SC.3/155, пункт 26).

После трех лет работы Рабочая группа завершила пересмотр Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), отразив в них технические достижения в области системы судоходства по внутренним водным путям. Ожидается, что второе пересмотренное издание ЕПСВВП в скором времени будет опубликовано в виде документа с вкладными листами в цветном исполнении. Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** это новое издание ЕПСВВП, в котором содержатся положения, касающиеся правил плавания, сигнализации судов и сигнализации и судоходной обстановки на внутренних водных путях.

Комитет, возможно, пожелает также **одобрить** принятие Рабочей группой по внутреннему водному транспорту резолюции № 48, содержащей Рекомендацию, касающуюся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (ECDIS для внутреннего судоходства) (TRANS/SC.3/2001/1). Принятие

вышеуказанной Рекомендации ЕЭК ООН ориентировано на введение в Европе единого стандарта для электронных навигационных карт, подлежащего использованию во внутреннем судоходстве, который согласуется со стандартом, используемым на торговом флоте, и позволит повысить безопасность международных перевозок по внутренним водным путям.

Комитет будет **проинформирован** об итогах церемонии подписания Конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВ), которая проходила 22 июня 2001 года в Будапеште, а также о нынешнем статусе этого правового документа, разработанного под эгидой ЕЭК ООН, ЦКСР и Дунайской комиссии.

Согласно указаниям Комитета по внутреннему транспорту (ECE/TRANS/136, пункт 21), Рабочая группа уделила особое внимание осуществлению документов ЕЭК ООН, касающихся внутреннего судоходства, на основе дискуссионного документа, подготовленного секретариатом (TRANS/SC.3/2001/6). Поскольку Конвенция 1976 года о договоре международной перевозки пассажиров и багажа по внутренним водным путям (КППВ) с поправками, внесенными в нее на основании Протокола от 1978 года (документы ECE/TRANS/20 и ECE/TRANS/33), еще не вступила в силу и поскольку ее подписало только одно государство и только одно государство является ее Договаривающейся стороной, Рабочая группа поручила секретариату подготовить вопросник и распространить его среди заинтересованных правительств, с тем чтобы выяснить, какие трудности могли воспрепятствовать присоединению к КППВ и какие меры следует принять в этой связи (TRANS/SC.3/155, пункты 40-42). Комитет, возможно, пожелает **одобрить** это решение Рабочей группы.

17. КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

TRANS/WP.24/91

TRANS/WP.24/93

Комитету будут представлены для **рассмотрения** и **одобрения** доклады Рабочей группы по комбинированным перевозкам (WP.24) о работе ее тридцать пятой и тридцать шестой сессий (TRANS/WP.24/91 и 93).

- а) **Европейская сеть комбинированных перевозок** TRANS/WP.24/93
TRANS/WP.24/2001/8

**Европейское соглашение о важнейших линиях
международных комбинированных перевозок и
соответствующих объектах (СЛКП)**

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа в рамках последующей деятельности по итогам совместного совещания, проведенного 19 апреля 2001 года с Рабочей группой по железнодорожному транспорту (TRANS/WP.24/2001/8), решила учредить две неофициальные специальные группы экспертов: по "Моделям партнерства и оптимальной практике в комбинированных перевозках", а также по "Эффективности работы терминалов для комбинированных перевозок". Мандатом этих двух групп предусматривается подготовка двух дискуссионных документов относительно возможных новых рекомендаций и эффективных процедур для повышения значимости комбинированных перевозок в рамках Соглашения СЛКП, включая предложения по механизмам контроля. Комитет, возможно, пожелает **одобрить** направленность этих новых конкретных видов деятельности Рабочей группы в целях содействия повышению роли комбинированных перевозок (TRANS/WP.24/93, пункты 34-42).

- б) **Возможности согласования и унификации режимов гражданской ответственности, регулирующих комбинированные перевозки** TRANS/WP.24/93
TRANS/WP.24/2001/3
TRANS/WP.24/2000/2 и Corr.1

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в 2001 году были проведены два совещания Специальной группы экспертов по режимам гражданской ответственности, регулирующим мультимодальные перевозки. Комитет, возможно, пожелает также **получить информацию** об итогах организованного секретариатами ЕЭК ООН, ЮНСИТРАЛ и ЮНКТАД межсекретариатского совещания по вопросам координации всей деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся правовых аспектов осуществления мультимодальных перевозок. Комитет, возможно, пожелает, учитывая результаты напряженных усилий, предпринятых Рабочей группой по этому вопросу, **принять решение** о продлении мандата Рабочей группы и ее специальной группы экспертов в целях продолжения работы по решению комплексной задачи согласования и унификации режимов гражданской ответственности, регулирующих мультимодальные перевозки. Комитет, возможно, пожелает также **одобрить** сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций.

18. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ

**TRANS/WP.30/194
TRANS/WP.30/196
TRANS/WP.30/198**

Комитету будут представлены для **рассмотрения** и **одобрения** доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о работе ее девяносто седьмой, девяносто восьмой и девяносто девятой сессий (TRANS/WP.30/194, 196 и 198).

- а) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)**

**TRANS/WP.30/AC.2/61
TRANS/WP.30/AC.2/63**

В рамках данного пункта повестки дня Комитет рассмотрит также доклады о работе двух обслуживавшихся секретариатом сессий Административного комитета МДП, которые содержатся в документах TRANS/WP.30/AC.2/61 и TRANS/WP.30/AC.2/63.

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после завершения этапа II процесса пересмотра МДП, который завершился принятием Административным комитетом МДП 20 октября 2000 года пакета соответствующих поправок, первые поправки вступили в силу 12 июня 2001 года. Можно ожидать, что большая часть поправок, призванных разъяснить роль и круг ответственности сторон, участвующих в транспортных операциях МДП, вступит в силу в первой половине 2002 года.

В целях обеспечения быстрого прогресса на этапе III процесса пересмотра МДП с уделением основного внимания пересмотру книжки МДП и компьютеризации процедуры МДП Комитет, возможно, пожелает **принять решение** о продлении мандата Группы экспертов по процессу пересмотра МДП на 2002 год.

- б) Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года**

**TRANS/WP.30/198
TRANS/WP.30/2001/16
TRANS/2002/11**

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что Рабочая группа одобрила в принципе положения нового приложения 8 к Конвенции, касающегося облегчения процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок, включая два технических добавления о международных технических осмотрах и весовых сертификатах транспортного средства (TRANS/WP.30/2001/16). Поскольку консенсуса удалось добиться еще не по всем положениям нового приложения, договаривающиеся

стороны Конвенции решили отложить проведение пятой сессии Административного комитета до осени 2002 года. Комитет, возможно, пожелает **дать указания** Рабочей группе в отношении надлежащего подхода к доработке всех положений приложения, которые призваны обеспечить всеобъемлющий охват всех элементов, имеющих важное значение для цели установления эффективных процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок.

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** резюме доклада МСАТ "Проблемы, с которыми сталкиваются международные перевозчики на внутренних и внешних границах СНГ", распространенного в документе TRANS/2002/11.

- | | |
|--|--|
| с) Проекты конвенций о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом | TRANS/2001/10
TRANS/WP.30/198 |
|--|--|

По этому пункту Комитет рассмотрит документ TRANS/2001/10, содержащий текст двух проектов конвенций, подготовленный Рабочей группой.

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после передачи секретариатом договаривающимся сторонам Конвенции КОТИФ и Соглашения СМГС двух проектов конвенций на предмет высказывания по ним замечаний секретариатом было получено лишь ограниченное число ответов. В целях достижения дальнейшего прогресса по данному вопросу секретариат планирует организовать совещание договаривающихся сторон Соглашения СМГС для завершения разработки проекта конвенции на базе железнодорожной накладной СМГС и охватывающей только договаривающиеся стороны Соглашения СМГС. Это совещание планируется провести в начале 2002 года. Комитет, возможно, пожелает **получить информацию** об итогах данного совещания и, соответственно, **принять решение** об утверждении этого проекта конвенции.

19. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

- а) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета**

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что 28 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 2001/34 по докладу Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (TRANS/2002/3) и что

двенадцатое пересмотренное издание "Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов: типовые положения" было опубликовано на английском языке в качестве издания для продажи (в продаже под № E.01.VIII.4) и в настоящее время готовится к опубликованию на всех других официальных языках Организации Объединенных Наций.

Комитет, возможно, пожелает также **принять к сведению**, что:

- i) Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов провел свою сессию 2-6 июля 2001 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C3/38 и Add.1-2) и проводит свою двадцатую сессию 3-11 декабря 2001 года;
 - ii) Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ провел свою сессию 9-11 июля 2001 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C4/2) и проводит свою вторую сессию 12-14 декабря 2001 года.
- b) **Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)** **TRANS/WP.15/AC.1/84 и Add.1-2**
TRANS/WP.15/AC.1/86 и Add.1-4

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ провело две сессии (Берн, 28 мая - 1 июня 2001 года и Женева, 10-14 сентября 2001 года) и завершило разработку комплекса проекта поправок к единым предписаниям МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, которыми предусматривается, среди прочего, приведение этих предписаний в соответствие с правилами, фигурирующими в двенадцатом пересмотренном издании Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов: типовые положения.

- c) **Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)** **TRANS/WP.15/165 и Add.1-2**
TRANS/WP.15/167 и Add.1-3

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после присоединения к ДОПОГ Казахстана и Марокко число договаривающихся сторон этого Соглашения достигло 38. Протокол о внесении поправок в статьи 1 а), 14(1) и 14(3) b) ДОПОГ, принятый Конференцией договаривающихся сторон 28 октября 1993 года, еще не вступил в силу, поскольку не все договаривающиеся стороны ДОПОГ стали сторонами этого Протокола. На настоящий момент его сторонами являются 24 страны, и поэтому Комитет, возможно, пожелает **обратиться** к остальным договаривающимся сторонам (Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Казахстан, Литва, Марокко, Республика Молдова, Украина, Хорватия и Югославия) **с настоятельной просьбой** предпринять необходимые шаги, для того чтобы этот Протокол мог вступить в силу.

Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что в ходе своих двух сессий в 2001 году (7-11 мая 2001 года и 5-9 ноября 2001 года) Рабочая группа приняла новые поправки к приложениям А и В к ДОПОГ. Эти поправки должны вступить в силу 1 января 2003 года, причем предусматривается шестимесячный переходный период. Секретариатом будет подготовлен и распространен в качестве документа под условным обозначением TRANS/WP.15/168 сводный перечень всех принятых Рабочей группой проектов поправок, подлежащих вступлению в силу 1 января 2003 года.

d) Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) TRANS/WP.15/AC.2/9 и Add.1

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что ВОПОГ было подписано (при условии ратификации) следующими 10 странами: Болгарией, Германией, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Республикой Молдова, Словакией, Хорватией, Францией и Чешской Республикой. Оно было открыто для подписания до 31 мая 2001 года и в настоящее время открыто для присоединения.

Комитет, возможно, также пожелает **отметить**, что Совместное совещание экспертов по правилам, прилагаемым к ВОПОГ, провело свою сессию 16-18 января 2001 года и приняло проект поправок к правилам, прилагаемым к ВОПОГ, которые будут представлены Административному комитету ВОПОГ сразу же по вступлении ВОПОГ в силу. До момента такого вступления в силу Комитет, возможно, пожелает **предложить** государствам - членам ЕЭК применять правила с внесенными поправками в рамках их национального законодательства.

Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что следующую сессию Совместного совещания экспертов запланировано провести 21-25 января 2002 года для обсуждения, среди прочего, вопросов, связанных с изменением структуры Правил, прилагаемых к ВОПОГ (на основе МПОГ и ДОПОГ с измененной структурой), а также вопросов, касающихся признания классификационных обществ.

е) Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ) TRANS/WP.15/167

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в соответствии с данными им указаниями (ECE/TRANS/136/, пункт 98) Рабочая группа по перевозкам опасных грузов приняла решение организовать параллельно с ее семьдесят первой сессией сессию Специальной группы экспертов для рассмотрения результатов ответов на вопросник по КГПОГ, а также для рассмотрения возможностей изменения КГПОГ в целях стимулирования присоединения к ней других стран. Доклад этой Специальной группы экспертов был издан в качестве приложения к докладу Рабочей группы (TRANS/WP.15/167, приложение 4). Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что основная рекомендация этой Группы, одобренная Рабочей группой, заключается в организации специального совещания экспертов по КГПОГ, которые собрались бы дважды в 2002 году и дважды в 2003 году с целью представления Комитету пересмотренного текста КГПОГ на предмет его возможного принятия в 2004 году в качестве новой конвенции.

20. ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ TRANS/WP.11/204

Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (TRANS/WP.11/204).

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа разработала проект справочника СПС для облегчения толкования технических вопросов, освещаемых в Соглашении СПС.

Среда, 20 февраля 2002 года (первая половина дня)

21. СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА

**TRANS/WP.6/141
TRANS/WP.6/2001/7
TRANS/WP.6/2001/8
TRANS/WP.6/2001/13**

Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе пятьдесят второй сессии (14-16 ноября 2001 года) Рабочей группы по статистике транспорта (TRANS/WP.6/2001/141).

а) Разработка методологии и согласование статистики транспорта и дорожно-транспортных происшествий

Комитет, возможно, пожелает **получить информацию** о процессе пересмотра Глоссария по статистике транспорта (TRANS/WP.6/2001/8). Кроме того, он, возможно, пожелает **узнать** о ходе проводимой в настоящее время деятельности по сбору данных относительно газопроводов и о последующих мероприятиях, подлежащих реализации Евростатом в целях сбора статистических данных о перевозках опасных грузов в соответствии с классами, определенными в СМА.

В свете решений, согласованных на втором Совещании Целевой группы по определениям, касающимся дорожно-транспортных происшествий, а также с учетом требований гендерной проблематики в соответствии с резолюцией 1997/17 ЭКОСОС и Планом действий ЕЭК Е/ECE/1997 Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** изменения, внесенные в вопросник по статистике дорожно-транспортных происшествий, который приводится в докладе Рабочей группы (TRANS/WP.6/141) и в документе TRANS/WP.6/2001/7.

б) Положение в связи с совместным обследованием дорожного движения и составлением перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2000 году

Комитет, возможно, пожелает **получить информацию** о положении дел в связи со сбором данных для целей совместного обследования дорожного движения и составления перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2000 году. В этой связи напоминает, что крайним сроком, установленным для представления данных, является 31 марта 2002 года.

с) Согласование статистики транспорта и окружающей среды

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что Рабочая группа по статистике транспорта просила Евростат подготовить экспериментальный вопросник для сбора данных об экологических аспектах транспорта на основе показателей, определенных в приложении к документу TRANS/WP.6/2001/13. Кроме того, Рабочая группа просила Евростат распространить этот вопросник среди 15 стран - членов ЕС на предмет проверки степени наличия данных и представить обзор ответов правительств на ее следующей сессии.

d) Классификация грузов для статистики транспорта (NST/2000)

Комитет, возможно, пожелает **принять** окончательный вариант новой классификационной системы для статистики транспорта (NST/2000), который приводится в приложении 2 к докладу о работе пятьдесят второй сессии Рабочей группы (TRANS/WP.6/141, пункт 41). Комитет, возможно, отметит, что новая система будет также представлена Конференции европейских статистиков (КЕС) для принятия с целью ее регистрации Статистической комиссией Организации Объединенных Наций и издания в качестве статистического стандарта и исследования под последующими имеющимися в наличии номерами этой серии.

22. ВЕБСАЙТ ОТДЕЛА ТРАНСПОРТА

Комитет, возможно, пожелает **отметить** усовершенствования, произведенные на вебсайте Отдела транспорта (<http://www.unecsc.org/trans/Welcome.html>). Перестройка вебсайта в порядке обеспечения его большего удобства для пользователей, его функциональной полноты и более четкого соответствия общей структуре вебсайта ЕЭК ООН началась в апреле 2001 года. Основные внесенные коррективы и усовершенствования касаются, в частности, таких областей, как общая информация для делегатов, регистрационные формы, каналы связи с другими национальными и международными вебсайтами по транспорту, последние сообщения, перечень правовых документов ЕЭК ООН по транспорту, уведомления депозитария и т.д.

Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что в настоящее время на основных страничках всех совещаний помещается вся соответствующая документация (официальная и неофициальная) предшествующих и предстоящих сессий и **дать указания** в отношении дальнейших усовершенствований.

III. Организация работы Комитета и его вспомогательных органов

23. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2002-2006 ГОДЫ

TRANS/2002/2

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и утвердить** свою программу работы на период 2002-2006 годов, содержащуюся в документе TRANS/2002/2.

24. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ В 2002 ГОДУ

TRANS/2002/4

Предварительный перечень совещаний распространяется для **рассмотрения и утверждения** Комитетом; этот перечень основан на предложениях, высказанных вспомогательными органами Комитета (TRANS/2002/4).

25. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЛЯ СЕССИЙ КОМИТЕТА В 2003 И 2004 ГОДАХ

Комитет, возможно, пожелает избрать председателя и заместителей председателя для сессий Комитета в 2003 и 2004 годах.

26. СОСТАВ БЮРО КОМИТЕТА В 2002 И 2003 ГОДАХ

Комитет, возможно, пожелает **принять решение** относительно состава своего Бюро для сессий Комитета в 2002 и 2003 годах.

IV. Разное

27. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сроки проведения следующей сессии

Комитет, возможно, примет к сведению, что его шестьдесят пятую сессию в предварительном порядке планируется провести 18-20 февраля 2003 года.

Среда, 20 февраля 2002 года (начало в 15 час. 00 мин.)

Совещание "за круглым столом" на тему: "Новые технологии, используемые в силовых установках транспортных средств

TRANS/2002/12

Четверг, 21 февраля 2002 года (первая половина дня)

28. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

В соответствии с установившейся практикой Комитет **утвердит** доклад о работе своей шестьдесят четвертой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.
